

Yëkkuö kit Pablo tö Filipos wakpa a Filipenses

Mik Pablo tö yëkkuö i' kit, eta ie' tso' Roma wötëulewā s'wōto wé a Jesús tté buaë pakè kuëkī. E' tso' kitule Hechos 28.14-31 e' kī. E' yōkī mik Pablo dē'rō Filipos Silas ena Timoteo e'pa ta Jesús tté buaë pakök, eta tajē pē' erblē' Jesús mik (Hechos 16.11-40). Mik Jesús mik erblökwakpa wā ijchēnewā tö Pablo tso' wötëulewā, eta ie'pa tö inuköl ena ilè skà patkē'mi Epafrodito ulà a ikīmoie. E' kī wēstela ché Pablo tö yëkkuö i' kī.

Filipos wakpa weirke Jesús mik erblē' e' kuëkī. E' kuëkī Pablo tö ie'pa a ikkaché tö erē ie' weirke, erē ie' ttsē'rke buaë. Ie' tö ie'pa a iché tö ie'pa ké senuk wēs Jesús sené es. Ie' e' wōawa diōshēt s'malepa kīmoie. Es se' kawōtā senuk ñi kīmoie.

E' kīie ta ie' tö ie'pa a ibiyö ché tö Israel aleripa wēlepa tso' s'wōbla'uk suluë. E' yōkī ie'pa kawōtā e' kkō'nuk. Ie'pa ñekkēpa s'wōbla'wēke tö kē se' tsatkērpa erblē' Jesús mik e' ē wa. Erē Pablo tö iché tö e' kē idör es.

Shkē'wè

¹ Ye' dör Pablo. Ñies Timoteo tso' ye' ta iē. Sa' dör Cristo Jesús kanè mēsopa. Ye' tso' yëkkuö i' shtök a' dör batse'r batsulewā Cristo Jesús mik serke Filipos e'pa a, ñies a' wōkirpa ena ie'pa kīmukwakpa e'pa kos a. ² Skököl dör S'yé ena Skökēpa Jesucristo as e'pa er buaë chō a' a ena sene bērē mù a' a.

Pablo tō wěstela ché Skéköl a Filipos wakpa dalërmik

³ Bitökicha ye' er ane a' ska', eta ye' tō wěstela cheke Skéköl a a' dalërmik. ⁴ Këkraë mik ye' tō ikieke Skéköl a a' k̄i, eta ye' t̄së'ne buaë. ⁵ Kuaë dö ikkë ta, buaë a' tō ye' k̄imeke Jesús tté buaë pakè e' kané wa. E' kuek̄i ye' t̄së'ne buaë a' dalërmik. ⁶ Ye' w̄a ijcher buaë tō ì buaë tsá tkéwamitke Skéköl tō a' er a, e' wà k̄i weraëitō buaë dö mik Jesucristo done eta. ⁷ A' dalër tajë ye' éna, e' kuek̄i e' dör buaë tō ye' tō a' bikeitsè es. Këkraë a' er tso' ye' ska'. Erë ye' tso' wötëule s'wöto wé a Jesús tté buaë kuek̄i, erë a' er tso' ye' ska'. Ñies mik ye' kë ku' wötëule tso' Jesús tté buaë tsatkök ena ichök tō e' dör moki, eta a' er tso' ye' ska'. Skéköl er buaë ché ye' a e' kuek̄i kanè méitō ye' a Jesús tté buaë pakök. Kanè e' a a' ulitane tso' ye' ta ñita. E' kuek̄i buaë idir tō ye' tō a' bikeitsè es. ⁸ Skéköl w̄a ijcher buaë tō kos ye' éna a' dalër wës Cristo Jesús éna a' dalër es. ⁹ Ye' tō Skéköl a ikieke tō a' k̄i ñì dalëritsō tajë. Ñies ye' tō ie' a ikieke tō as a' k̄i erbikō yësyësë ena a' k̄i éna ká ar buaë ¹⁰ as ì dör ibua'ie ese shushtō a' tō wè këkraë. Es a' sermi batse'r, kë k̄i ì nuí ta' dö mik Cristo done eta. ¹¹ Es Jesucristo batamik a' sermi yësyësë, e' wërdaë buaë wës kal bua'buawör buaë ese wër es. E' dör es, eta Skéköl dalöierdaë buaë ikikardak̄a tajë a' batamik.

Pablo tso' wötëule erë Jesús tté buaë k̄i pakarke

¹² A yamipa, ye' k̄i ikiane tō a' w̄a ijcher tō ì sulu tköke ye' ta, moki e' kë w̄a Jesús tté buaë wöklöne. E' skéie ik̄i pakarke tajë. ¹³ Shkëkipa kos tso' íe ká i' wökir kibi u a, ñies imalepa kos tso' íe, e'pa w̄a

ijcher tō ye' tso' wötēule Cristo tté kuēki. ¹⁴ Ñies ye' tso' wötēulewā moulewā, e' tō tajē s'yamipa tso' ká i' a, e'pa kí erkiōwé tté pakök kē suarta'ia, ie'pa kí erblōke Skēkēpa mik e' wa.

¹⁵ Moki s'yamipa welepa ukyērke ye' ki, ie'pa wötkōke ye' ki, e' kuēki ie'pa tō Cristo tté pakeke. Erē welepa tō ipakeke er moki wa. ¹⁶ Ie'pa éna ye' dalēr tajē, ñies ie'pa wā ijcher buaē tō ye' tso' wötēulewā iē, e' dör Jesús tté buaē tsatkoie. E' kuēki ie'pa tō Cristo tté pakeke. ¹⁷ Erē welepa skà tso' e' ě bikeitsök, esepa tō ipakeke, erē e' kē dör er moki wa. Ie'pa éna ye' kí we'ikak ye' tso' s'wōto wé a e' dalewa. ¹⁸ Erē ipakarke er sulu wa ö er moki wa, e' kē dē' wes ye' a. Ibuai'e dör tō Cristo tté buaē e' pakarke, e' tō ye' ttsē'weke buaē.

Etā ye' kí ttsē'rdaē buaē. ¹⁹ E' wà dör tō ye' wā ijcher tō ye' yērdattsane e' kieke a' tō Skēköl a e' batamik, ñies Jesucristo Wiköl tso' ye' kimuk e' batamik. ²⁰ Moki yō iklō'wé tō ye' kē jaēnukka Cristo ki s'shulōkwakpa wörki. Ye' wā ijcher tō mik ye' e' tsatkōke ie'pa wörki, etā ye' ttōraē ie'pa tā kē suane wes kekraē ye' tō Cristo tté pakeke es as ie' kikarka tajē ye' wa. Ye' serkeia ö ye' ttēwā e' wa Cristo kīkarkeka. ²¹ Ye' a tā, ye' serkeia, e' dör Cristo kikōkka. Erē ye' blēnewā, e' tā ye' e' alé. ²² Ye' serkeia ká i' a, etā es ye' kanēblōmīia Cristo a tā e' wà kí dōrattsa buaē. Ye' wák kē wā ijcher tō wēne dör ibuai'e. ²³ Darērē ishukit ye' a. Sulu ye' shkakmitke Cristo ska', e' dör ibuai'e ichōkle. ²⁴ Erē a' a buaē idir tō ye' serkeia a' kimoie. ²⁵ Ye' wā ijcher buaē tō e' dör moki, e' kuēki ye' wā ijcher tō ye' serkeia ká i' a a' kimoie as a' kí ttsē'r buaē tté

mik se' erblöke e' a. ²⁶ Ñies ye' serkeia ká i' a e' dör as a' tō Cristo Jesús k̄ikōk̄a taiē mik a' tō isuē tō ie' wā ye' dene a' ska' etā.

Senē wēs Cristo k̄i ikiane es

²⁷ Ibuya'ie dör tō a' senú yēsyesē wēs Cristo tté buaē tō ichè es. Ye' de a' ska' ö ye' kē dē' a' ska', erē ye' k̄i ikiane tō a' ser es as ye' tō a' tté ttsō tō a' er méwā ñita ñikkēē. Ñies as ye' tō ittsō tō a' e' tkéwā darērēē ñita Jesús tté buaē mik se' erblöke e' tsatkök. ²⁸⁻²⁹ Skököl er buaē ché se' a, e' kueki ie' tō kawō mé se' a erblök Cristo mik ñies weinuk idalērmik. E' kuek̄i kē a' suanuk se' bolökpa yöki. Ie'pa tō se' we'ikeke, e' dalē'ttsésö er bua' wa, e' ta e' tō ikkacheke ie'pa a tō ie'pa weirdaē siarē aishkuō ta, erē se' tsatkērdaē. E' kōs dör Skököl kanē. ³⁰ I'ñe ta a' weirke wēs a' tō isu' tō ye' weine mik a' ta ye' bak etā es. Ñies i'ñe ta a' tō ittsé tō ye' tso'ia weinuk.

2

Se' ké e' wöökwa diöshet wēs Cristo e' wöawa es

¹ Cristo tō a' er kuweke. Ie' éna a' dalēr taiē e' tō a' er pableke. A' batsulewā ñi mik Skököl Wiköl wa. Ñies a' ñi saù er bua' wa, er siarē wa. ² E' kueki ye' tō a' a' ikiē taiē tō a' er múwā ñita ñikkēē. A' ñi dalēritsō ñikkēē. A' erbikō ñikkēē Skököl a. A' senú buaē ñita ñikkēē, e' wa a' tō ye' ttsé'ú buaē. ³ Kē ì wā wötkoie ñita. Kē ì wā e' ttsokā ñi k̄i. E' skéie a' e' wöowa bēre. Ibikeitsō tō s'malepa dör buaē a' tsata. ⁴ Kē a' e' tkiuk a' wákpa íyi è k̄i. A' ké s'malepa k̄i tkinuk ikimè wa isuè wa.

⁵ Se' erbikō wēs Cristo Jesús erbikō es, e' dör i' es:

6 Ie' wák dör Skëköl je',
erë ie' kë tkine e' kî tö iwák dör Skëköl.

7 E' kos méatitö iwák er wa,
ie' de ká i' a yöne s'ditsöie wës kanè méso es.
Ie' kune' s'ditsöie.

8 Mik ie' bak ká i' a, etá ì kos kiane Skëköl kî e'
iütè'itö sërää
dö ie' e' me'ttsá ttèwá wötëulewá krus mik wës pè'
sulusi es.
Ekkë ie' e' wöa'wa.

9-11 E' kuekî Skëköl tö ie' tkéka íyi ulitane tsata.

Ñies ikiè mékaitö Këköl íyi ulitane tsata.

Ie' tö iwé es as ì kos tso' ká jaì a, ena ká i' a ena
ká diöshet e'pa kos e' tulöwá kuchë kî Jesús
wörki idalöioie,
ñies as sulitane tö ichöká tö Jesucristo dör Skëköl,
Skëköl dör S'yé e' kíkoka taië.

Sene yësyësë pë' sulusipa shua

12 A ye' yamipa dalër taië ye' éna, Cristo tö Skëköl
ttè iüté buaë, e' kuekî ye' tö a' a ichè tö a' tsatkëne
e' wà ú suane wa painè wa. Mik ye' bak a' ska' etá
këkraë a' tö Skëköl ttè iüté buaë, erë i'ñe ta ye' kë
ku' a' ta, etá ikí iütö bua'iewá. 13 Skëköl wák tö a'
erkiöwé ì kiane ie' kî wè ese woie. Ñies ie' tö idiché
mé a' a iwakanéwoie. E' kuekî a' tö iwakanewëmi
buaë.

14 Ì kos weke a' tö, e' ú bërë, kë dör kabene wa,
kë dör úkyëne wa. 15 Iú es as kë ì sulu tté kur a'
kî. Es a' sermi pè' sulusipa shua yësyësë kë kî ì nuí
tä' wës Skëköl ala'r es. Ie'pa shua a' dör wës bëkwö
wöñar ká ttsettse a es. 16 Jesús tö sene michoë mè
se' a, e' tté wà pakö ie'pa a. A' tö iwakanewé es, e'

ta ye' ttsè'rdaë buaë mik Cristo dene eta. Es ye' tö isueraë tö ye' kanéblé darërë e' kë weine ë. ¹⁷ A' erblöke Jesús mik, a' tö Skëköl ttè iuteke buaë. Ñies a' e' mettsa weinuk ie' ttè kueki. E' dör wes iyiwak jchè sacerdote tö mè Skëköl a es. Isalema ie'pa tö ye' ttewami Jesús ttè kueki. E' wà tka ye' ta, e' ta ye' döraë wes vino tekettsa iyiwak jchène mè Skëköl a e' ki es. Ie'pa tö ye' ttewami, erë ye' ttsè'r buaë a' ta ñita. ¹⁸ Es ñies a' ttsè'nú buaë ye' ta ñita.

Timoteo

¹⁹ Skëkëpa Jesús ttö wa ye' mú tö Timoteo patkëmi bet a' ska'. Ie' tö a' a ye' biyö meraë buaë, e' tö a' ttsè'weraë buaë. Ñies ie' wa a' biyö döraë ye' a as ye' ttsè'r buaë. ²⁰ Kë yi skà ku' ye' ta tkirke a' ki moki wes ie' es. ²¹ Imalepa tkirke i kiane ie'pa wákpa ki, ese ë ki, kë tkirta' i kiane Jesucristo ki ese ki. ²² Erë a' wa ijcher tö Timoteo tö ikkayë'bak tö ie' dör Jesús kanè méso buaë. Ie' kanéblëule buaë ye' ta Jesús tté buaë pakök wes ye' wák alà es. ²³ E' kueki mik ye' wa ijchertke tö wes ye' dömi ië, eta ye' mú tö Timoteo patkëmi a' ska'. ²⁴ Ñies ye' erblöke Skëkëpa mik tö ye' dömine a' ska' kukuie.

Epafrodito

²⁵ Ñies ye' tö ibikeitsè tö ye' kawöta s'yami Epafrodito patkökmine a' ska'. Ie' dör wes ye' ël es. Ie' kanéblöke buaë ye' ta. Ie' tö Jesús tté tsatkeke buaë ye' ta. A' tö ie' patkë'bitu ye' kimuk a' skéie.

²⁶ Ie' ki a' kiane suë kröröë. Mik ie' wa ijchenewa tö a' tö ibiyö ttsè' tö ie' duöke, eta e' tö ie' eriawëka taië. ²⁷ Moki ie' kirinebak. Tsir eta ie' blënewa, erë Skëköl tö isuë er siarë wa, e' kueki ie' buanene.

Es Skëköl tö ye' sué er siarë wa ñies. Epafrodito duöpawā, e'ma ye' kí eriane tajë. ²⁸ E' kueki sulu ye' éna ipatkakmi bet a' ska' as a' ttsë'rne buaë isaṽkne, ñies as ye' kë kí eriarīā. ²⁹⁻³⁰ A' tö ie' kiōwā ttsë'ne bua' wa wēs Jesús mik erblökwakpa ñi kiōwā es. Tsir eta ie' blënewā Cristo kanè wè kueki. Wēs a' kë ā ye' kimer, e' kueki ie' tö ye' kime' a' skéie. Eē iekkë tā ie' blënewā. E' kueki se' esepa dalöiö.

3

Cristo dör buaë ichökle ì ulitane tsatā

¹ A yamipa, e' kīie tā ye' tö ichè a' ā tö a' ttsë'nú buaë Skëképa Jesús batamik. Ì kitbak ye' tö yëkkuö kī a' ā, e' skà shtekeneyö a' ā i' tā. Ye' kë shtrine iskà chökne a' ā. E' dör buaë a' ā a' tsatkoie wēpa éna a' kitō'wak esepa yöki. ² A' e' kkö'nú pē' sulusipa datse wēs chichi sulusipa es esepa yöki. Ie'pa e' wamblörak suluë. Ie'pa icheke tö wēpa tottola kkuölit tēule tsir wēs Moisés tö ikitat es, esepa ē dör Skëköl ala'r chökle. Ie'pa éna a' er sulu'wakwā ttè ese wa. E' kueki a' e' kkö'nú esepa yöki. ³ E' kë dör wēs ie'pa tö ichè es. Se' tö Skëköl dalöieke iWiköl batamik, esepa je' dör Skëköl ala'r chökle. Kë se' erblöku' se' wákpa mik e' tsatkoie. E' skéie se' erblöke ì o' Cristo Jesús tö e' mik, e' wa se' e' tsökeka tajë. ⁴ Yile e' ttsöka tö itsatkërmī iwák batamik, e' tā ye' e' ttsökami tajë e' tsatā. ⁵ Mik ye' kī ká deka pāköl (8) eta ye' tottola kkuölit tēne tsir wēs Moisés tö ime'at es. Ye' dör Israel aleripa e' eköl. Ye' dör Benjamín ditséwö. Ye' dör hebreo ditséwö chökle. Ye' bak fariseowakie e' kueki Moisés ttè kitule dalöiëno e' dalöiök ye' bak buaë wēs fariseowakpa

es. ⁶ E' k^éw^ö ska' t^a ye' bak ttè e' tsatkök darërè d^ö Skèkèpa Jesús icha esepa we'ikök siarè. Sene y^ésy^ésè kieke ttè ñe' t^ö se' a e' wà iutèule ye' w^a seraa, k^è kⁱ ì sulu tté t^a y^{és}. ⁷ Ye' bak ibikeitsök t^ö íyi ekkèpa k^{os} e' d^{ör} buaë ye' a e' tsatkoie, erè i'ñe t^a ye' éna iane t^ö e' k^{os} k^è d^{ör} ìie bua' ye' a. E' kuèkⁱ e' k^{os} k^è wà t^a'i^a ye' a Cristo dalèrmik. ⁸ E' k^üie t^a, Cristo Jesús d^{ör} ye' Kèköl, e' mik ye' bàtsè buaë, mokⁱ e' d^{ör} buaë ye' a íyi ulitane tsat^a. Ie' dalèrmik íyi malè k^{os} watéttsayö, e' d^{ör} ushñaie ye' a as ye' ulà d^ö ie' ska' ⁹ ena ye' b^{át}sw^a ie' mik da'aie. Es Skèköl t^ö ye' kl^ö'w^é w^{es} p^è' buaë y^ésy^ésè es ie' w^{ör}kⁱ, e' k^è d^{ör} Moisés ttè dalöièno e' dalöiéyö buaë e' kuèkⁱ. E' skéie ie' t^ö ye' kl^ö'w^é w^{es} p^è' buaë y^ésy^ésè es ye' erblé Cristo mik e' kuèkⁱ. E' wà d^{ör} t^ö mik ye' erblé Cristo mik et^a, e' kuèkⁱ Skèköl t^ö iché t^ö ye' d^{ör} p^è' buaë y^ésy^ésè ie' a. Ñies ie' t^ö ye' k^{imé} senuk y^ésy^ésè ie' a. ¹⁰ Ye' kⁱ e' batsak Cristo mik bua'iew^a. Ie' k^{öt}w^a p^è' t^ö e' shke^o'kane Skèköl t^ö ie' diché taiè wa, e' diché kiane ye' kⁱ ye' er a. Ye' e' chak weinuk ie' dalèrmik w^{es} ie' weine ye' dalèrmik es. Ye' e' chak ttèw^a ie' dalèrmik w^{es} ie' k^{öt}w^a ye' dalèrmik es. ¹¹ Ye' senak es as Skèköl t^ö ye' shke'ùkane aishkuö t^a.

Kam se' ser y^ésy^ésè w^{es} Cristo es

¹² Ye' k^è t^ö icheku' t^ö e' k^{os} w^{ét}keyö. Ye' k^è t^ö icheku' t^ö ye' dekatke ser y^ésy^ésè w^{es} Cristo Jesús ser es. Erè ie' t^ö ye' kl^ö'bak as ye' d^ö w^{es} ie' es. E' kuèkⁱ ye' e' tkéw^a darërèè as ye' d^ö w^{es} ie' es. ¹³ A yamipa, ye' k^è ibikeitsè t^ö íyi ekkè k^{os} detke ye' ulà a. Ì o' ye' t^ö, ese k^è b^{ikeit}seku' iayö. E' skéie ì tso' Skèköl w^a ye' a aishkuö t^a, ese è yuleke ye' t^ö

darërëë. ¹⁴ Ye' e' tkéwā darërëë kékraë dō mik ye' demi ká jai a etā as iské dō ye' ulà a. E' dör sene michoë Skëköl tā. E' tso' ie' wā bil yi klöule ie' wā Cristo Jesús batamik esepa a. ¹⁵ Se' ulitane erblō buaë Cristo mik, esepa kawōtā ibikeitsök ñe' es. A' welepa tō ilè bikeitseke kuā'kī etā Skëköl tō a' er ñi'werane. ¹⁶ Erë ibua'ie dör tō se' ulitane ké senuk yësyësë kōs se' a' ikkayëne eköl eköl ekkë.

Se' dör ká jai wakpa

¹⁷ A yamipa, a' senú wes ye' serke es. Ñies wépa serke wes sa' serke es esepa weblō tā a' senú es. ¹⁸ Ye' tō a' a' iyë' taië tō pë' tso' e' chō tō ie'pa erblōke Jesús mik, erë ie'pa serke wes Cristo kōtewā krus mik e' bolökpa es. E' skà chëneyō a' a' i' tā iè wa. ¹⁹ Ie'pa ekkëpa michoë ewëwa. I' kiane ie'pa kī ese dör ie'pa këköl. Warma ì tō ie'pa ké jaënu k taië, ese wa ie'pa e' ttsökekā. Ie'pa er me'rie ì tso' ká i' a' ese ë kī. ²⁰ Erë se' dör ká jai wakpa. Skëkëpa Jesucristo dör S'tsätkōkwak tso' ká jai a, e' datskene, e' paneke se' tō kröröë. ²¹ Ie' wā diché tso' taië e' alokā íyi ulitane kī. Idiché wa ie' tō se' chkà nurta'wā e' mane'werattsa as idō wes ie' wák chkà olo tā' taië es.

4

¹ A yamipa, a' e' tkōwā darërë Skëkëpa Jesús a kékraë. Suluë ye' éna a' suakne, a' dalër taië ye' éna. A' tō ye' ttsë'weke buaë. A' dör wes ye' kanëblöke Skëköl a' e' ské es.

Evodia ena Síntique

² A Evodia ena Síntique, a' bōl dör Skëkëpa Jesús icha, e' kuekī ye' kköchō a' a' tō a' erbikō ñikkëë.

³ Eköl tso' a' shua, e' dör ye' k̄imukwak buaë, e' a' ye' ikiè tö alakölpa e'pa k̄imú er buanukne ñi k̄i. Ie'pa bak kanēblök buaë ye' ta' Jesús tté buaë pakè wa. Ie'pa ena Clemente ena imalepa bak kanēblök darērēē ye' ta', e'pa kiè k̄os tso'tke kitule sene michoë yēkkuō k̄i.

A' ttsē'nú buaë k̄ekraë

⁴ A' ttsē'nú buaë k̄ekraë a' dör Skēkēpa Jesús icha e' kuek̄i. Ye' tö iskà chēne a' a' tö a' ttsē'nú buaë.

⁵ Sulitane saú er bua' wa k̄ekraë. Skēkēpa Jesús datskene bet.

⁶ Kē ì tö a' eriauk, e' skéie ì kiane a' k̄i, ese k̄os mú Skēköl ulà a, ie' a' ikiè wa ena kköchè wa. Ñies wēstela chō ia. ⁷ A' tö iwé es, e' ta' sene bērē meke ie' tö e' meraëitō a' a. E' dör taiē iskiē kē se' éna iwà ar ekkē. E' tö a' er ena a' erbikè k̄kō'neraë Cristo Jesús batamik.

⁸ A yamipa, ibataie ta' ye' tö a' a' icheke tö ì k̄os dör mok̄iē, ì k̄os dalōiértā', ì k̄os dör yēsyesē, ì k̄os dör batse'r, ì k̄os dör buaala, ì k̄os k̄ikaulek̄a buaë, íyi ese k̄os k̄i a' er múwā k̄ekraë. Ì k̄os dör buaë ena ì k̄os k̄ikarkatā', ese bikeitsō k̄ekraë.

⁹ Ì k̄os wa ye' tö a' wōblaq', tté k̄os yē' ye' tö a' a, e' ttsē' a' tö. Wes ye' serke, e' su' a' tö. A' senú es, e' ta' Skēköl dör sene bērē mukwak, e' tso' a' ta' k̄ekraë.

Pablo tö ie'pa a wēstela ché

¹⁰ Ye' ttsē'ne buaë tö bata ekkē ta' a' er dene ye' ska'. Ì patkē a' tö ye' a, e' wà de ye' ulà a, e' tö ye' ké wēstela chök Skēkēpa Jesús a. Ye' éna iane tö mok̄i a' kē er chē'wa ye' ska', erē a' kē ulà dē' wēs ipatkoie ye' a. ¹¹ Ye' kē ku' e' chök a' a' ilè k̄i kianeia ye' k̄i e' kuek̄i. Ye' wōblanewatke ttsē'nuk buaë ì k̄os tkōke

ye' ta' e' a. ¹² Ye' wöblanewatke senuk mik ye' wa íyi tso' taië eta, ñies mik ye' kě wa íyi ta' yēs eta. Ye' wöblanewatke ì kōs tkōke ye' ta' e' dalē'ttsök. Íyi tso' ye' wa ñè ö íyi kě ta' ye' wa ñè, erē ye' ttsē'rke buaë. Ì tso' ye' wa taië ö ì kě ta' ye' wa yēs, erē ye' ttsē'rke buaë. ¹³ Íyi kōs dalē'ttsērmi ye' a buaë Cristo batamik, e' tō ye' a dīché meke e' kuēkī. ¹⁴ Erē buaë idir tō a' tō ye' kīmē ye' weirke taië e' shūa.

¹⁵ A yamipa, a' wa ijcher buaë tō mik a' tō Jesús tté buaë e' tsá ttsē', e' kēwō ska' ta' ye' e' yē'ttsa Macedonia ta' a' erule serke Filipos e'pa ě tō ye' kīmē inukōl wa. Kě imalepa skà wa ye' kīmēne wes a' es. ¹⁶ E' kīie ta' mik ye' bak Tesalónica, eta' a' tō íyi patkē' ye' a' e' kīmoie bōtōkichakkē. ¹⁷ Ye' kě ku' ì kakmeke a' tō ye' a' e' ě bikeitsök. Ì buaë kī merke a' a' ká jai a' ì kalmé a' tō ye' a' e' skēie, ese bikeitsök ye' tso' bua'ie. ¹⁸ A' wa ijchenú tō ì kōs patkē' a' tō ye' a, e' dē' ye' ulà a, e' kuēkī taië ye' wa itso'. E' kīie ta' ì ipatkē' a' tō Epafrodito ulà a, e' kōs ta' ye' wa itso' taië shūte. Ì wé a' tō e' wēr buaë Skēkōl wa wes íyi meule ie' a' ala'r buaë masmas es. Ese kiar ie' kī. ¹⁹ E' kuēkī ye' Kēkōl tō ì kōs kiane a' kī senoie ie' a' ese meraë a' a' ì tso' ie' wa buaë taië shūteë e' wa Cristo Jesús batamik. ²⁰ ;skēkōl dōr S'yé, e' kīkōkasō taië kēkraë! Es e' idir.

Pablo e' chéat

²¹ Jesucristo icha batse'r e'pa kōs shkē'ú ye' a. Ñies s'yamipa tso' ye' ta, e'pa tō a' shkē'wēmi. ²² Ñies s'batse'rpa serke íe, e'pa kōs tō a' shkē'wēmi. Sa' shūa wépa kanēblōke Roma wōkir kibi a, e'pa tō a' shkē'wēmi bua'iewa.

²³ As Skökëpa Jesucristo er buaë chõ a' a.

Tte Pa'ali Me' Skëköl tö Se' a
New Testament and Shorter Old Testament in Bribri
(CS:bzd:Bribri)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bribri

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Bribri

bzd

Costa Rica

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament and Shorter Old Testament

in Bribri

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

70b70297-578d-5d61-9b6f-3119201e28ca